

DIARIO DE LA MARINA

EDICION DE LA TARDE

Inscrito como Correspondencia de segunda Clase en la Oficina de correos de la Habana

Telegramas por el cable.

SERVICIO TELEGRAFICO DEL **Diario de la Marina.** AL DIARIO DE LA MARINA. HABANA.

España DE HOY

Madrid, Marzo 9 LAS MINORIAS PARLAMENTARIAS

Los jefes de las minorías del Congreso se han reunido y acordado el nombramiento de una Comisión Ejecutiva.

Adquiere prosélitos entre los diputados de la oposición el pensamiento de inaugurar contra el Gobierno una nueva campaña obstruccionista.

SAQUEO DE ARMAS

En el alboroto ocurrido ayer en Valladolid los amotinados saquearon un establecimiento donde había armas de fuego.

TEMORES

Se teme que en otras poblaciones se produzcan escenas análogas a la de Valladolid, a causa de la carestía de pan y de la falta de trabajo.

LA RECAUDACION EN ALZA

La recaudación del mes de Febrero de este año supera en novecientos mil pesos a la del mismo mes del año 1903.

ACTUALIDADES

En Oriente, en el Camagüey y en la Habana continúa el escrutinio, sin novedad.

«De manera definitiva—dice *El Mundo*—solo se conoce el resultado de las votaciones para consejeros por la primera circunscripción» de la Habana.

Y de ese resultado resulta, decimos nosotros, que el candidato nacionalista que más votos obtuvo no pasó de 15,404 ni el republicano de 5,042, sumando los votos que alcanzaron los independientes 25,731; lo cual demuestra que si los insubordinados se subordinasen y votasen una sola candidatura no habría copo posible.

Sépanlo los Allogas y ténganlo en cuenta para otra vez.

En el Camagüey, si hemos de creer al corresponsal de *El Mundo*, la cosa está que arde:

Camagüey, Marzo 8.—Esperábase hoy la proclamación de la candidatura triunfante.

El diario *Las Dos Repúblicas* publica el resultado, tomándolo de datos oficiales del gobierno provincial, resultando victoriosos Xiqués y Loináz, por 6,206 votos y por 6,204, respectivamente.

Patrullas de la guardia rural recorren las calles, pues se temen sucesos graves. *Las Dos Repúblicas* protestan de que se encargue a la guardia rural del mantenimiento del orden público que nadie ha alterado.

El general Recio, temiendo desórdenes, ha pedido instrucciones al Secretario de Gobernación, quien le respondió que cumpliera con su deber.

Más acertado habría estado el señor Yero si hubiera contestado al Gobernador de Puerto Príncipe, ordenando a la Guardia Rural que se encargase ella de hacer el escrutinio y de proclamar la candidatura triunfante; porque de otro modo no se va a acabar nunca este lío; por lo menos en paz.

Buscando en la prensa de París noticias de la guerra, hallamos en *Le Temps* lo siguiente, que aunque no es belicoso es muy original y sobre todo de mucha actualidad en Cuba:

ESTADOS UNIDOS

Un candidato concienzudo es el diputado republicano elegido por la ciudad de Denver (Colorado) para la Cámara de Representantes. Ha confesado espontáneamente, que su elección era debida a maniobras fraudulentas y que, por lo tanto, cedía su puesto a su contrincante.

«Es, dice *Le Temps*, un hecho sin precedente en la historia política de los Estados Unidos y quizá de todos los demás países.» Por lo menos aquí no hemos visto hasta ahora ni llevamos trazas de ver en lo sucesivo nada semejante.

Al fin, según pueden ver nuestros lectores en otro lugar de este número, en el Camagüey se terminó el escrutinio sin intervención de la Guardia Rural.

La minoría de la Junta no quiso firmar el acta; pero si eso valiese no habría elección posible. Celebramos el triunfo de los moderados, si es que han triunfado de veras y son moderados de verdad.

EL CHOCOLATE de mayor consumo es el de la marca «LA ESTRELLA.»

CENTRO IBERO-AMERICANO

Esta noche, á las ocho y media, celebrará sesión la Junta directiva del «Centro Ibero-Americano», para tratar, entre otros particulares, de la velada inaugural y de propaganda que ha de celebrarse en Tacón.

Sirva esto de aviso á los señores de la Directiva que no hayan recibido la invitación, á los que se le ruega la asistencia.

La junta se reunirá en los salones del DIARIO DE LA MARINA.

RUSIA Y EL JAPON

RUSIA Y LOS ESTADOS UNIDOS

El Corresponsal en Washington del *Herald* de Nueva York envía á este periódico la siguiente carta, que no ha dejado de influir en el cambio de opinión en los Estados Unidos respecto de Rusia, atenuando en gran parte la malquerencia americana hacia el gran imperio del Norte:

El sentimiento público en Rusia y los Estados Unidos ha llegado á tal extremo, que se ha hecho asunto de seria consideración en los círculos oficiales.

Los cables de San Petersburgo que ha recibido el *Herald* vienen demostrando hace varias semanas que la prensa rusa refleja un tono de injuria y resentimiento hacia los Estados Unidos, causa de la ola de hostilidad que baña hoy todo el Imperio.

Aunque las relaciones entre los dos gobiernos son amistosas y ninguno de los dos tiene motivos de queja, existe indudablemente un sentimiento anti-americano en Rusia y un sentimiento anti-ruso y pro-japonés en los Estados Unidos.

Admítase que no es deseable ni prudente que las cosas continúen en tal estado. Hay indicaciones de represalias comerciales por parte de Rusia. Deseo que los comerciantes rusos estén revisando sus contratos y cancelando sus órdenes con las firmas americanas. Los informes adquiridos en el Departamento de Comercio y Trabajo no indican que haya ocurrido nada aun. El informe del cónsul americano en Rusia pronto aclarará todo lo que ocurra de particular en este asunto.

CAUSA DE LAS HOSTILIDADES

El sentimiento de hostilidad que demuestran los americanos contra el puerro se atribuye á dos razones. Primera: la matanza de los judíos en Kishineff, y segunda: la idea de que Rusia se mostró realmente contraria á la apertura de los puertos en la Manchuria.

El sentimiento hostil en Rusia ha sido inspirado por las manifestaciones de simpatías hechas á favor del Japon por la prensa americana; sentimiento avivado por los falsos informes que se han dado sobre la actitud del gobierno y funcionarios de los Estados Unidos.

Quando la escuadra del almirante Evans salió de Honolulu para Filipinas se anunció que su destino sería Olompago, base naval de los americanos en Luzón. Un error del cable anunció á Rusia, China y otros países interesados, que la escuadra iba destinada á Songampho, puerto cercano del actual teatro de la guerra. Rusia tomó esto como una intemperancia americana, y varios días transcurrieron antes de que se corrigiese el error.

Quando el *Varing* fué hundido se envió un cable á San Petersburgo dando la noticia de que el comandante del barco americano *Vicksburg* se había negado á prestar socorro alguno á los marinos rusos que se estaban ahogando.

Esto ha contribuido á irritar más los ánimos, y no se suavizaron al ponerse en circulación la noticia de que la Compañía del Cable Comercial estaba á punto de recibir autorización del gobierno americano para empatar su línea en Guam con un ramal que va al Japon.

Las noticias acerca del destino de la escuadra americana, así como las relativas á la conducta observada por el comandante Marshall, del *Vicksburg*, han sido explicadas satisfactoriamente, pero no basta que el daño se haya hecho y los errores han ido más allá de lo que las contradicciones pueden alcanzar.

RUMORES FALSOS.

Aparece ahora también que la Compañía del Cable Comercial tampoco ha pedido autorización para conectar la línea entre Guam y el Japon, y que nunca ha existido la idea de faltar al contrato de neutralidad en ese sentido.

Mientras tanto, el asunto que ocupa la atención en los círculos oficiales de ambos países es buscar el modo de que cese por completo el sentimiento reinante.

El conde Casini, embajador de Rusia en Washington, visitó el día 2 por la tarde al Secretario Mr. Hay, con quien sostuvo una larga conferencia. Al salir de casa del Secretario de Estado fué entrevistado por el corresponsal del *Herald*, quien le interrogó si en la conversación que había sostenido con Mr. Hay habían tratado algo respecto del estado del sentimiento público en Rusia y los Estados Unidos.

El conde Casini replicó al corresponsal que, ni aun privadamente, podía revelar los puntos tratados durante su visita con el Secretario de Estado.

Aseguró al corresponsal que las relaciones entre ambos países eran amistosas, y que no podía hablar sobre asuntos que estaban en vías de negociación entre Rusia y los Estados Unidos.

«Ha notado usted, señor Conde—preguntó el corresponsal—el tono recientemente empleado por la prensa rusa al discutir la actitud de los Estados Unidos en los asuntos que van surgiendo de la guerra en el Extremo Oriente?»

CONTESTACION DE CASINI.

«Lo he notado con gran sentimiento,—contestó el Embajador ruso.—Sería inútil ignorarlo. También he no-

tado un tono parecido usado por muchos periódicos americanos. Esto tiende á crear entre el pueblo ruso y el pueblo americano, un sentimiento de desconfianza y hostilidad, que todo patriota ruso y americano debe deplorar. No debe permitirse que continúe. Las relaciones entre ambos gobiernos son amistosas. Ignoro que haya algo que no sea satisfactorio; pero este sentimiento que prevalece entre las masas del pueblo, debe causar mucha pena y ansiedad en los hombres pensadores de ambas naciones.

Debe usted tener presente que la amistad de Rusia y los Estados Unidos no data de hoy. Empezó con la fundación de la nación americana; Mr. Carl Schurz, uno de vuestros más distinguidos escritores y tribunos, en la vida de Henry Clay, al escribir sobre el Congreso de Panamá, que ocurrió en 1821, habló respecto de la parte que el Emperador de Rusia desempeñó como amigo de los Estados Unidos. Manifestando que el Emperador estaba juzgado como hombre «á quien la diplomacia americana había caído en el hábito de tratarlo como un tío benévolo.»

Lea usted la correspondencia diplomática de su país y verá en qué platillo de la balanza puso Rusia su influencia durante la gran guerra civil americana.

El Emperador de Rusia, en esa fecha, según una carta de Mr. C. M. Clay, Ministro americano en Rusia, dijo al gobierno de los Estados Unidos: «Tanto más deseaba la perpetuidad de la amistad entre las dos naciones, que además de los lazos antiguos, estaban unidas por una misma simpatía y la misma causa de emancipación.»

EL CZAR DESEABA LA UNIÓN

Entre otras cosas, según la carta que dirigió Mr. Clay á Mr. Searns, el Emperador mostró un ardiente deseo de que pronto recobráramos la integridad de la Unión, y el Príncipe Gortschakoff, en una nota enviada al Departamento de Estado de los Estados Unidos, se suscribía como representante de un soberano animado de los sentimientos más amistosos hacia la nación americana, y dijo:

«Esta unión no es sólo ante nuestros ojos un elemento esencial para el equilibrio universal! Constituye, además, una nación á quien nuestro augusto maestro y Rusia entera ha prometido sus más amistosos intereses. Las consideraciones que anteceden no tienen otro objeto que el de atestiguar la viva solicitud del Emperador en presencia de los peligros que amenazan á la Unión Americana y los deseos sinceros que abraza Su Majestad para el mantenimiento de la gran obra, tan laboriosamente levantada, que parece tener un porvenir tan rico.»

Se ha asegurado y negado que el gobierno ruso envió una flota á América durante la guerra civil como muestra de un deseo amistoso de sostener la Unión.

«Sabe usted algo de esto—preguntó el corresponsal?»

«Lo recuerdo perfectamente—replicó el Conde.—Ocurrió justamente al comenzar mi carrera diplomática. Yo era

entonces Secretario del Príncipe Gortschakoff, Ministro de Asuntos Extranjeros. Recuerdo aún las conversaciones y discusiones que presencié en el Ministerio, todas las cuales indicaban nuestra amistad y disposición hacia su país. Indudablemente que se envió la escuadra á América con el objeto indicado y á causa de la actitud hostil de una potencia europea.

SIEMPRE AMIGOS

—Y entonces ¿qué atribuye usted la hostilidad manifestada en varias partes de este país y el tono profundo de inquietud y resentimiento que viene de Rusia?»

«Lo atribuyo como resultado del incidente de Kishineff, y como efecto de las maquinaciones de agentes de otros países, cuyos intereses resultarían mejor servidos creando una desconfianza entre su gobierno y el mío. En esta entrevista niego toda idea de hablar en nombre del gobierno y de la sociedad rusa. Hablo por el pueblo.

El pueblo americano y el pueblo ruso jamás han tenido el más leve motivo de disgusto. Todos los que hayan ido á Rusia habrán visto el sentimiento que reina allí hacia América. Los rusos saben que una amistad tradicional ha existido entre ambos países hace más de ciento treinta años. El sentimiento hacia los americanos ha sido absolutamente distinto del que se ha sentido por ninguna otra nación. Este fué el motivo por el hecho de que América, cuando tuvimos una carestía, envió barcos cargados con harina y provisiones. Los franceses han sido bien recibidos en Rusia, pero los americanos más.

«¿Cree usted que este sentimiento contra Rusia y á favor del Japon en este país sea dominante?»

«No dominante, pero sí que hay un gran número de personas en los Estados Unidos que no se han unido á los que pueden llamar somatén en contra de Rusia. Sin embargo, en toda Europa se considera á los Estados Unidos como enemigos de Rusia y amigos del Japon. Este somatén no es apoyado por nuestro gobierno, que no tiene el más leve motivo de queja; pero creo que ha empezado á iniciarse un sentimiento que dará óptimo fruto en las relaciones entre los dos pueblos. Hay, de seguro, varios millones de personas entre los habitantes de este país que no simpatizan con el Japon.»

MUESTRAS DE SIMPATIA

Cada día recibimos pruebas de simpatía á la causa rusa en forma de cartas, telegrama y acuerdos tomados por clubs y sociedades. El otro día se presentó una moción en la legislatura de Iowa al efecto de recordar á los americanos que Rusia jamás se apartó de su amistad. También en mi país hay muchos que recuerdan lo que los americanos han hecho por nosotros y no desean que se destruya la amistad nacional.

Hay muchas razones para que parezca inexplicable la antipatía manifestada contra Rusia.

Hasta los judíos de Rusia han olvidado á Kishineff. Orañ en las sinagogas por el éxito de nuestras tropas y envían cuarenta y cinco médicos al frente. A los americanos les gusta la

Gran Academia Comercial.

De Idioms, Taquigrafía, Mecanografía y Telegrafía.
DIRECTOR: LUIS B. CORRALES.
SAN IGNACIO 49.

En solo cuatro meses se pueden adquirir en esta Academia, los conocimientos de la Aritmética Mercantil y Teneduría de Libros.
Clases de 8 de la mañana á 9 1/2 de la noche. 2584 261-3 Mz

TEATRO ALHAMBRA

COMPANIA DE ZARZUELA
Función todas las noches
HOY A LAS OCHO: LA DESTRUCCION DE POMPEYA.
A las nueve: EL DOMINGO DE LA VIEJA.
A las diez: LAS PLANCHAS DE ARTURITO.
HOY, después de la segunda tanda funcionará el Bioskopio. Ph 8

LA DIANA CUBA 72

Participa á todos sus clientes que el Lunes 7 del corriente, se pondrá á la venta la grandiosa colección de
MUSELINAS INGLESAS Y FRANCESAS.
Especialidad en Alpacas, Driles y Holandas.
Bazillais Garcia
CUBA 72 41-5

MIÉRCOLES 9 DE MARZO DE 1904.
FUNCION POR TANDAS
A LAS OCHO Y DIEZ
LA INCLUSERA.
A LAS NUEVE Y DIEZ.
METERSE EN HONDURAS
A LAS DIEZ Y DIEZ.
LOS GRANUJAS.

Dr. Palacio

Cirujía en general.—Vías Urinarias.—Enfermedades de Señoras.—Consultas de 11 á 2. Lagunas 68. Teléfono 1342. C-411 20 Ph

GATICOS DE ANGORA.

Muy finos, blancos y pardos, se venden en GALIANO 99, altos, entrada por San José. 2459 151-31F

JOYERIA

Esta casa ofrece verdaderas novedades y á precios de fábrica.
HE AQUÍ LA PRUEBA
Brillantes sueltos desde 25 \$ kilate.
Zafiros finos. 6
Rubies 7-50
Esmeraldas finas. 6-50
Perlas, diamantes, turquesas y ópalo para combinaciones como se pidan. Para el trabajo tiene esta casa el mejor taller de la Isla y competencia para satisfacer todos los gustos.

J. BORBOLLA,

COMPOSTELA 52, 56 y OBRAPIA 61. C297 1 F

TEATRO DE ALBISU

GRAN COMPANIA DE ZARZUELA
Función por tandas
341ª FUNCION DE LA TEMPORADA
C-477 M 16

EL CORREO DE PARIS

GRAN TALLER DE TINTORERIA
con todos los adelantos de esta industria, se tinte y limpia toda clase de ropa, tanto de Señora como de caballero, dejándolos como nuevos, se pasa á domicilio á recoger los encargos avisando al Teléfono 630, y esta casa cuenta con dos sucursales para comodidad del pueblo, Bernaza 22, La Francia; y Egido 13, La Palma, los precios arreglados á la situación.
Teniente Rey 58, frente á Sarrá. Teléfono: 630 C 542 261-8 mz

UNA PREGUNTA

¿APRECIA V. SU VISTA?
¡Oh! muchísimo. Pues compre PIEDRAS del BRASIL en elegantes armaduras. Lentes, Espejuelos de Oro, aluminio, níquel y unas enchapadas garantizadas por 15 años CON PIEDRAS DE 1.
---A LUIS---
LA CASA DE CONFIANZA
El Almendares, OBISPO 54 c 366 alt 26-10 F

PRECIOS POR CADA TANDA

Grillés 1, 2 ó 3er piso sin entrada.	\$2-20
Falcos 1º y 2º piso sin entrada.	\$2-25
Luneta con entrada.	\$0-50
Butaca con idem.	\$0-50
Asiento de tertulia con entrada.	\$0-35
Idem de paraiso con idem.	\$0-33
Entrada general.	\$0-30
Entrada á tertulia ó paraiso.	\$0-21

El domingo, día 13 de MARZO, gran MATINEE dedicado á los Niños.
La grandiosa zarzuela en cuatro actos
LOS MADGYARES.

JARABES DE FRUTAS

Para hacer deliciosos refrescos al medio día en casa y para endulzar la leche de los niños.
De Nectar, Fresa, Vainilla, Naranja, Limón, Chocolate, Zarzaparrilla, Piña, Guanábana y Tamarindo.
A cuarenta centavos plata la botella; el de Nectar á cincuenta centavos.
Salón Crusellas, Obispo 107
Casa de moda para los refrescos de soda y mantedacos. Hay siempre un mantedaco de crema de fresa como no lo hay en ninguna parte.
c 493 1 M

LA PRIMAVERA

Muralla 49. Teléf. 718
Gran surtido de novedades en el presente mes y artículos propios para Semana Santa.
LA PRIMAVERA
Es sin disputa alguna la casa más importante en el ramo de Coronas Fúnebres.
Novedades en sombreros para Señoras y niñas. Flores y adornos de todas clases.
LA PRIMAVERA
Se hace cargo del arreglo de iglesias y salones.
Se reciben todos los meses novedades de Paris.
MURALLA NUM. 49 41-8

Fumen "Eminencia" SON LOS MEJORES Cigarros

legalidad. ¿Cómo es posible que haya ningún americano que apruebe la violación del derecho internacional cometida por el Japón? No es menester que hable del ataque nocturno efectuado en Puerto Arturo tres días antes de declararse la guerra. Tampoco es necesario que mencione la acción realizada por el almirante japonés en Chemulpo, á donde llegó con catorce barcos de guerra, notificando á dos buques rusos que si no salían á combatir los bombardearía en un puerto neutral. Tampoco es preciso que hable del acto de expulsar á nuestro ministro en Corea y conducirlo con una guardia. La precipitación del Japón y el no estar Rusia preparada demuestran que nuestros desechos no eran el ir á la guerra, sino evitarla.

Lo que ha herido á Rusia más que la pérdida del Japón ha sido el regocijo en tantas partes de América, de que Rusia ha sido cogida sin estar preparada y de que, como nación, le hayan asestado en la obscuridad un rudo golpe. Este sentimiento está alentado por personas empleadas por otras naciones que tratan de separar cada vez á Rusia y á los Estados Unidos.

Al principio Rusia no sabía qué pensar de todo esto. Dudo que la mayoría sepa aún á qué atenerse; pero el pueblo lee los periódicos, y el ver que los amigos viejos cambian de la manera que lo están haciendo, demuestra un enfado que no es de extrañar. No importa que puedan deplorarlo todas aquellas personas, en ambos países, que saben cómo se crea el sentimiento público.

—¿Qué debe hacerse en su opinión, para restablecer la confianza mutua entre ambos pueblos?

—No lo sé, no lo puedo decir. Haré todo lo que pueda para arreglarlo. Y hablo con tanta franqueza, porque deseo y comprendo la necesidad que hay de que existan buenas relaciones entre ambos pueblos.

Las relaciones entre los dos gobiernos, como ya he dicho, son buenas; pero ni es en bien de Rusia ni en el de los Estados Unidos, el permitir que el sentimiento hostil vaya tomando incremento sin que se le combata.

Los intereses de los Estados Unidos no están en el Japón. Muchos hombres en este país así lo ven. Sus intereses en el Este serán una tentación constante al espíritu japonés, si ese país gana ó no alguna ventaja en la guerra. Cuando se le arroje de Asia, tendrá que buscar otro punto.

—¿Tienen los Estados Unidos motivos para quejarse contra Rusia porque esta nación no puso empeño en enviar un agente comercial á Dalny?

—Dalny está en estado de guerra. No sé nada sobre el asunto, sino que se hizo presente que no había allí ningún comercio. Todo el país se halla en estado de sitio. Me pregunta usted sobre el envío de consules americanos á Antón y Mukden. Pues la misma respuesta cabe. Rusia se ha unido á la indicación hecha por los Estados Unidos de que China permanezca neutral. Por el mismo acto, todas las naciones han acordado que la Manchuria fuese el teatro de la guerra. Existiendo la guerra, toda la autoridad respecto á neutrales, y por lo tanto á representaciones comerciales, tiene que ser depositada en el general en jefe. El tiene plenos poderes para decidir todos esos asuntos. Así es que sería impropio que yo los discutiera.

He hablado tan libremente, —concluyó el Conde Corini, levantándose de su escritorio para terminar la entrevista— en mi ardiente deseo de que el pueblo de los Estados Unidos y el pueblo ruso no se separen más, sino, al contrario, que vuelvan á tener la misma estimación y amistad que siempre han tenido. He trabajado sin cesar en los Estados Unidos durante cinco años para aumentar las relaciones amistosas, y me affige mucho ver en peligro el trabajo de más de un siglo á causa de malas interpretaciones que nunca debieron de haber ocurrido.

EN EL TEATRO DE LA GUERRA

LA LLEGADA DEL VICEALMIRANTE MAKAROFF

Espérase un movimiento decisivo por parte de la escuadra de Puerto Arturo, después de la llegada del vicealmirante Makaroff. Fúndase en mantener esta creencia en los círculos oficiales de San Petersburgo, en el hecho de que los torpederos están listos para entrar en acción y que Rusia, á despecho de los rumores en contrario que circulan, está ampliamente abastecida de torpedos para sus buques.

LA ESCUADRA JAPONESA

El propio despacho dice que la escuadra japonesa ha sido debilitada por las averías que desde el día 25 de Febrero han sufrido 6 cruceros, 5 cazatorpederos y un cañonero.

DESEMBARCOS EN CHINAMPÓ

En San Petersburgo se han recibido noticias de origen oficial, procedentes de Corea, confirmando la noticia, antes dada, de que al quedar libre de hielos el puerto de Chinampó, lo han escogido las japonesas para desembarcar tropas en ese punto, prefiriéndolo á Chemulpo y ganando con ello para un movimiento de avance.

CALZADO EXTRA.

Su crédito es la mejor garantía que puede darse al público que compra en la PELETERIA LA MARINA PORTALES DE LUZ. TELFFONO 929

EL ARTIFICIO JAPONÉS

El corresponsal en San Petersburgo del Petit Temps, de París, le telegrafía lo siguiente:

“Un alto oficial del Estado Mayor general me hace observar el importante papel que ha desempeñado el artificio en la táctica de los japoneses, sobre todo en el empleo de la prensa inglesa para propagar en los países extranjeros noticias destinadas á engañar al público y que buscan más tarde su confirmación en operaciones más ó menos ficticias.

“Háse dicho que los ataques repetidos contra Puerto Arturo no tenían aparentemente ningún objeto y que el desembarco en la bahía de Possiet estaba destinado á apartar la atención de la región del río Yalu.”

EL EJÉRCITO RUSO

El Eclair de París publica un telegrama de San Petersburgo en que se dice que en el mes de Abril el contingente del ejército ruso en el Extremo Oriente se elevará á 325,000 hombres.

EN VLADIVOSTOK

Dice un telegrama de Tokio, fecha 4 del actual:

“Es evidente que muchos buques cargados de carbón, de provisiones y otros artículos de contrabando han atravesado recientemente el paso del estrecho de Teougar y llegado con toda felicidad á Vladivostok.

Su número exacto y sus nombres no son aún conocidos; pero se dice que había buques ingleses, noruegos y alemanes.

Dos de ellos llevaban, á lo que se dice, cargamento de carbón de Australia.

La escuadra de Vladivostok permanece inactiva, aunque tiene provisiones abundantes de carbón, y sus buques se encuentran en perfecto estado.

Es evidente que el gobierno ruso ha dado órdenes para que la escuadra esté siempre cerca de las baterías.

Dice un telegrama de Vladivostok, fecha 4, que allí se halla todo en perfecto estado de tranquilidad. Ningún buque de guerra japonés se ha visto desde el 25 del mes anterior, en que aparecieron diez buques en el horizonte para desaparecer al poco tiempo.

Los habitantes continúan abandonando á Vladivostok para marchar á Nikolsk, á Khabarovsk ó á Europa.

Ningún indicio revela la proximidad de la primavera. La nieve es abundante y el frío muy intenso.

Otro telegrama de Vladivostok, fecha 2 del actual, informa que cuarenta transportes japoneses, escoltados por la escuadra entera, han desembarcado tropas en Corea, en Fousán y en Chemulpo. Se calcula en 100,000 hombres la ascendencia de estas tropas, las cuales llevan el objeto de marchar directamente al norte de Corea.

EL VICEALMIRANTE MAKAROFF

Un despacho recibido en Cronstadt, con fecha 4, comunica que el almirante Makaroff (comandante de la escuadra rusa de Puerto Arturo) dice, que las noticias que han circulado respecto de su enfermedad carecen de fundamento.

REGALO Á LAS TROPAS

El mayor general Pflug, jefe de Estado Mayor del virrey Alexieff, telegrafía desde Puerto Arturo á San Petersburgo recomendando que los regalos que se envíen á las tropas consistan en cigarrillos, tabaco, calzado, cinturones, hilo y agujas, botones, papel y sobres y jabón. Agrega el general que ropas de abrigo no les son necesarias.

DESPEDIDA

El general Kuropatkin, que como es sabido, dimitió la cartera de la Guerra para tomar el mando de las fuerzas militares en el Extremo Oriente, ha publicado una orden del día despidiéndose de sus subordinados en el ministerio.

Según el corresponsal en San Petersburgo del Eco de París, el general Kuropatkin saldrá el 13 de este mes, en un tren especial, para el Extremo Oriente, acompañado de su Estado Mayor.

Agrega el corresponsal que el Czar ha dicho al general:

—Volveréis feld-marschal. Sabido es que después del general Gourko no ha habido en Rusia ningún feld-marschal.

LAS ELECCIONES

DE CAMAGÜEY

(Por telégrafo)

Marzo 9 de 1904.

AL DIARIO DE LA MARINA

Habana

Los candidatos moderados, señores Betancourt y Horstmann, fueron proclamados anoche por la mayoría de la Junta Provincial de Escrutinio.

La minoría de la Junta negose á firmar el acta, levantando la correspondiente protesta.

La zafra

En lo que va de año se han recibido en los almacenes del puerto de Sagua, 166,375 sacos de azúcar; de éstos se han dado á la exportación 106,967 y hay existentes 59,408.

En igual período del año próximo pasado se recibieron 92,191 sacos. Diferencia á favor de la actual campaña, setenta y cuatro mil ciento ochenta y cuatro.

LOS IMPUESTOS

SELLOS

Ayer se vendieron en la Administración de Rentas 6 Impuestos de la Habana, sellos por valor de \$6.021 30 cts.

NECROLOGIA

Ha bajado al sepulcro, y su muerte será motivo, para cuantos la conocían, de general sentimiento, la virtuosa y distinguida señora Mercedes Calves de Colón.

Era la finada esposa de nuestro muy estimado amigo el distinguido abogado señor don José I. Colón, á quien, al igual que á todos los deudos de la pobre Mercedes, enviamos con estas líneas nuestro testimonio de pésame.

El entierro de la señora Mercedes Calves de Colón se efectuará mañana, á las ocho de la misma, saliendo el fúnebre cortejo de la casa número 362 de la calzada de Jesús del Monte, Paz á sus restos.

Errata

Por un “salto” en el ajuste, apareció figurando al final del primer párrafo de la sección de “La Prensa” de hoy, la frase que vamos á subrayar y que debía haber entrado en el párrafo siguiente, en esta forma:

“El Cubano Libre así lo asegura terminantemente, atribuyendo la victoria á sus amigos, á pesar del resultado que arroja el escrutinio”, etc.

ASUNTOS VARIOS.

EL ESCRUTINIO

La Junta Provincial de Elecciones no ha terminado aún el escrutinio por faltar los datos de algunos colegios del interior, que se suponen están en la habitación que tiene cerrada el Juzgado Especial.

Una vez que la Junta obtenga dichos datos, hará el cómputo de votos y proclamará los nueve Representantes y cinco Consejeros electos.

EN PALACIO

El Presidente del Tribunal Supremo, señor Cruz Pérez, visitó hoy al señor Presidente de la República, con objeto de darle cuenta del requerimiento que le fué hecho por la Junta de Escrutinio, para que la reintegrase en sus funciones, á lo que había accedido por entender que no era de la competencia del Juez verificar esa clase de trabajos.

Dijo también el señor Cruz Pérez, que habían hablado de lo que ocurre en casi toda la Isla con motivo de las elecciones, sin que hubiesen acordado nada definitivo.

ASUNTOS DE BENEFICENCIA

El señor Sanchez Agramonte, Director de la Casa de Beneficencia y Maternidad, estuvo hoy en Palacio llamado por el señor Presidente de la República, con objeto de manifestarle el propósito que tiene el gobierno de trasladar á la referida casa á los niños aislados en la Escuela de Artes y Oficios de Santiago de las Vegas.

Con ese motivo el señor Estrada Palma, snplicó al señor Agramonte que rebajase dos pesos mensuales de la cuota que ha de pagar cada uno de aquellos, á lo que el director no accedió, fundándose en que el traslado á la Beneficencia de los aislados de Santiago traía aparejados bastantes gastos puesto que era necesario hacer departamentos destinados á su alojamiento.

DIETAS

El Secretario de Gobernación ha dispuesto que el Gobernador Provincial interese del Ayuntamiento de Balabano efectúe el pago de las cantidades que adeuda al hospital “Santa Susana de Bejucal”, por dietas de enfermos pobres de solemnidad, vecinos de aquel término, asistidos en dicho establecimiento.

LA ESCARLATINA

Existencia anterior..... 67
Casos nuevos..... 6
Altos..... 3
Fallecidos..... 0
Quedan atacados..... 70

EN EL AYUNTAMIENTO

En la reunión que celebraron esta mañana en el despacho del Alcalde Municipal los agentes de Aduana y los trabajadores de los muelles para tratar de la petición de estos últimos, de que se les abonen sus jornales en oro americano en vez de oro español como dice la tarifa, se acordó citar nuevamente para otra reunión que se efectuará el viernes, y á la cual concurrirán los comerciantes de esta plaza, por ser los referidos agentes solamente intermediarios entre ellos y los trabajadores.

PARA LAS OBRAS DEL PÓRTICO

En la sesión ordinaria que el domingo al medio día celebró la Junta Directiva del Casino Español de Sagua quedó definitivamente acordada la celebración de un gran baile de sala en los salones de dicho Centro destinando los productos del mismo al pago de los jornales que devenguen las obras del pórtico monumental que en breve se vá á construir en la Casa de Salud de la Colonia.

LAS RECLAMACIONES DEL EJÉRCITO

Se publica á los señores José Lacret Morlot, José Fernández de Castro, Pelayo García Valdés, Lorenzo Despradel, Gustavo Alberty, Francisco T. Tolón, y Agustín Cruz González, que pasen por la Alcaldía Municipal de una á cinco p. m., en cualquier día hábil, á recoger los certificados de las resoluciones dictadas en las reclamaciones que presentaron á la Comisión respectiva por sí ó á nombre de otras personas.

VACUNA GRATIS

Todos los jueves, de dos á cuatro de la tarde, se sigue administrando en la Academia de Ciencias, Cuba 84 (A.)

SOCIEDADES Y EMPRESAS

Disuelta por mutuo convenio, con fecha 12 del actual, la sociedad que giraba en Placetas, bajo la razón de Domingo León y Hermano, el señor don Ruperto León González se ha hecho cargo de la fábrica de tabacos titulada “La Vegueta Cubana”, corriendo á cargo de don Domingo León González la liquidación de los créditos pasivos de la disuelta sociedad.

ESTADOS UNIDOS

Servicio de la Prensa Asociada

DE HOY

EL “MEXICO”

Nueva York, Marzo 9.—Procedente de la Habana, ha llegado á puerto el vapor Mexico, de la línea Ward.

NUEVOS DESEMBARCOS DE JAPONÉSES

Paris, Marzo 9.—En telegrama de San Petersburgo, que ha recibido Le Temps, se anuncia que los japoneses continúan desembarcando tropas en Gensan, Corea; procede de Ping Yang la mayor parte de esas fuerzas.

TACTICA DE LOS RUSOS

La táctica de los rusos consistirá en mantenerse estrictamente á la defensiva durante algún tiempo.

COMBATE NAVAL EN PERSPECTIVA

La creencia general en los círculos gubernativos rusos es que la escuadra de Vladivostok, consistente en cuatro cruceros protegidos, al mando del capitán Reitzenstein, se hallaba fuera de aquel puerto, el domingo y lunes cuando se presentaron frente al mismo los buques japoneses; de ser cierta esta hipótesis, dáse por seguro que habrá pronto un gran combate naval, pues la escuadra japonesa ha quedado probablemente en acecho en las cercanías de Vladivostok, con objeto de cercarles el paso á los buques rusos, cuando regresen de su excursión á las costas del Japón.

LA SITUACION DE VLADIVOSTOK

Avisan de Vladivostok que muchas familias están saliendo de dicha plaza; los alumnos de ambos sexos de las escuelas y del Instituto serán también enviados al interior y los precios de los víveres han subido de una manera exorbitante.

DESORDENES ANTI-RELIGIOSOS.

Madrid, Marzo 9.—Ayer hubo en Valladolid serios desórdenes de carácter anti-religioso; la Guardia Civil disparó sobre los revoltosos, matando á una persona é hiriendo á varias otras.

SALIDA DE KUROPATKIN

Nueva York, Marzo 9.—Telegrafía de San Petersburgo, al Herald, que el general Kuropatkin saldrá el próximo sábado para la Manchuria, en donde se hará cargo del mando en jefe de las tropas rusas que operan en Extremo Oriente y establecerá su cuartel general en Mukden.

RUMOR SENSACIONAL

Londres, Marzo 9.—Con fecha 7 del corriente, telegrafía desde Tokio, el corresponsal de la Prensa Asociada, que se anuncia que la escuadra japonesa tuvo el domingo pasado un encuentro con los buques rusos de Vladivostok, y aunque nada se dice del resultado de ese combate, se cree que los cruceros rusos han sido echados á pique ó capturados. Sin embargo, en otros telegramas de Tokio á diversos periódicos, no se menciona el referido combate.

SE ACENTÚA EL RUMOR

Tokio, Marzo 9.—La opinión general es de que ha habido en las cercanías de Vladivostok un combate decisivo, del cual se esperan los detalles con gran ansiedad.

Se sabe positivamente que la escuadra japonesa no fué enviada á Vladivostok con el propósito de bombardear dicha plaza, sino para descubrir el punto en que se hallaban los buques rusos, los cuales había de atacar y destruir tan pronto como diera con ellos.

No hallándose la escuadra rusa en Vladivostok, es probable que la japonesa se haya retirado del todo solamente en caso de haber descubierto el punto en que se hallaba aquella y según todas las probabilidades las dos escuadras se encontraron en las cercanías de la bahía de Possiet, n donde se dió la batalla.

INCITACION AL “BOICOTEO”

San Petersburgo, Marzo 9.—La Gaceta de ésta insta á los rusos para que no compren mercancías inglesas alguna y al comercio que no emplee para sus transportes los buques que navegan bajo la bandera de la Gran Bretaña.

NUEVOS BOMBARDEOS

Tokio, Marzo 9.—Después de bombardear en la noche del 8, las fortalezas de Dalney, la escuadra japonesa atacó nuevamente á Puerto Arturo.

El que prueba los CHOCOLATES FINOS “LA ESTRELLA”, reconoce su excelencia.

SI USTED se cansa de sufrir y agota su paciencia para arreglarse una muebla que al fin piensa arrancarse, acuda antes al

Dr. Benito Vieta y Moré,

Príncipe Alfonso 394,

él podrá curársela sin hacerle perder su tiempo ni producirle dolores. Sus consultas de 11 á 2. Teléf. 6075. 283 alt 4-1

Movimiento Marítimo

EL LOUISIANA.

En la tarde de ayer salió para New Orleans el vapor americano Louisiana, con carga y pasajeros.

EL MORRO CASTLE.

Procedente de New York entró en puerto esta mañana el vapor americano Morro Castle, con carga y pasajeros.

EL UTO.

Esta mañana fondeó en puerto, procedente de Matanzas y en lastre, el vapor noruego Uto.

LA SEBASTIANA.

La barca española Sebastiana salió hoy para Brunswick, en lastre.

LA SAN GAETANO.

La barca italiana de este nombre fondeó en puerto esta mañana, procedente de Marsella, con cargamento de tejás.

EN LOS HOTELES

EL UNIVERSO

Día 7.

Entradas.—Mariano Núñez, Pozas; Benito García, id.; Ricardo Espinosa, Ciudad; José Fernández, id.; Juana Jerez, San Cayetano; Isidro Alcalde, España; José García, id.; Francisco Huertas, id.; Antonio Prado, Ciudad; Nicomedes Ur y Sra., id.; Pedro Lloret, id.; José Alvarez, id.; José Fernández, id.; Francisco Trebilco, id.; Manuel García, id.

HOTEL FLORIDA

Día 7.

Entradas.—D. Alberto Will, Caibarién. M. T. L. Ahvood, N. York; Louis H; Hirske, Louisville; Mr. Mr. Douglas A. Piske, Mineapolis; Henri P. Tyler y Sra., F. Owtet, Lyon; D. F. Cot, N. York; And Now D'Campbell, id.; W. W. Sargent, id. y G. W. Crupp, id.

EL JEREZANO

Día 2.

Entradas: Sres. Florentino Hernández, Cayo Pálo; Eduardo B. Ferrer, Cienfuegos; Baldomero A. Ollega, Matanzas; Esteban Silva Castro, Batabanó.

Salidas: Sres. Eduardo Ruiz Floranes, Santiago Paucorbo; Benigno Caveral, Enrique Burgos Tapia, Ramón Hurtado Alvarez, Manuel Herrera Caldera.

DESORDENES ANTI-RELIGIOSOS.

Madrid, Marzo 9.—Ayer hubo en Valladolid serios desórdenes de carácter anti-religioso; la Guardia Civil disparó sobre los revoltosos, matando á una persona é hiriendo á varias otras.

SALIDA DE KUROPATKIN

Nueva York, Marzo 9.—Telegrafía de San Petersburgo, al Herald, que el general Kuropatkin saldrá el próximo sábado para la Manchuria, en donde se hará cargo del mando en jefe de las tropas rusas que operan en Extremo Oriente y establecerá su cuartel general en Mukden.

RUMOR SENSACIONAL

Londres, Marzo 9.—Con fecha 7 del corriente, telegrafía desde Tokio, el corresponsal de la Prensa Asociada, que se anuncia que la escuadra japonesa tuvo el domingo pasado un encuentro con los buques rusos de Vladivostok, y aunque nada se dice del resultado de ese combate, se cree que los cruceros rusos han sido echados á pique ó capturados. Sin embargo, en otros telegramas de Tokio á diversos periódicos, no se menciona el referido combate.

SE ACENTÚA EL RUMOR

Tokio, Marzo 9.—La opinión general es de que ha habido en las cercanías de Vladivostok un combate decisivo, del cual se esperan los detalles con gran ansiedad.

Se sabe positivamente que la escuadra japonesa no fué enviada á Vladivostok con el propósito de bombardear dicha plaza, sino para descubrir el punto en que se hallaban los buques rusos, los cuales había de atacar y destruir tan pronto como diera con ellos.

No hallándose la escuadra rusa en Vladivostok, es probable que la japonesa se haya retirado del todo solamente en caso de haber descubierto el punto en que se hallaba aquella y según todas las probabilidades las dos escuadras se encontraron en las cercanías de la bahía de Possiet, n donde se dió la batalla.

INCITACION AL “BOICOTEO”

San Petersburgo, Marzo 9.—La Gaceta de ésta insta á los rusos para que no compren mercancías inglesas alguna y al comercio que no emplee para sus transportes los buques que navegan bajo la bandera de la Gran Bretaña.

NUEVOS BOMBARDEOS

Tokio, Marzo 9.—Después de bombardear en la noche del 8, las fortalezas de Dalney, la escuadra japonesa atacó nuevamente á Puerto Arturo.

El que prueba los CHOCOLATES FINOS “LA ESTRELLA”, reconoce su excelencia.

SI USTED se cansa de sufrir y agota su paciencia para arreglarse una muebla que al fin piensa arrancarse, acuda antes al

Dr. Benito Vieta y Moré,

Príncipe Alfonso 394,

él podrá curársela sin hacerle perder su tiempo ni producirle dolores. Sus consultas de 11 á 2. Teléf. 6075. 283 alt 4-1

MERCADO MONETARIO

CASAS DE CAMBIO

Plata española... de 78% á 78% V.
Calderrilla... de 82% á 85% V.
Billetes B. Española... de 4% á 5% V.
Oro americano... de 108% á 109% P.
Oro español... á 37% P.
Centenes... á 6.70 plata.
En cantidades... á 6.71 plata.
Luises... á 5.30 plata.
En cantidades... á 5.37 plata.
El peso americano en plata... á 1-37% V.
pañola...
Habana, Marzo 9 de 1904.

EN LOS HOTELES

EL UNIVERSO

Día 7.

Entradas.—Mariano Núñez, Pozas; Benito García, id.; Ricardo Espinosa, Ciudad; José Fernández, id.; Juana Jerez, San Cayetano; Isidro Alcalde, España; José García, id.; Francisco Huertas, id.; Antonio Prado, Ciudad; Nicomedes Ur y Sra., id.; Pedro Lloret, id.; José Alvarez, id.; José Fernández, id.; Francisco Trebilco, id.; Manuel García, id.

HOTEL FLORIDA

Día 7.

Entradas.—D. Alberto Will, Caibarién. M. T. L. Ahvood, N. York; Louis H; Hirske, Louisville; Mr. Mr. Douglas A. Piske, Mineapolis; Henri P. Tyler y Sra., F. Owtet, Lyon; D. F. Cot, N. York; And Now D'Campbell, id.; W. W. Sargent, id. y G. W. Crupp, id.

EL JEREZANO

Día 2.

Entradas: Sres. Florentino Hernández, Cayo Pálo; Eduardo B. Ferrer, Cienfuegos; Baldomero A. Ollega, Matanzas; Esteban Silva Castro, Batabanó.

Salidas: Sres. Eduardo Ruiz Floranes, Santiago Paucorbo; Benigno Caveral, Enrique Burgos Tapia, Ramón Hurtado Alvarez, Manuel Herrera Caldera.

DESORDENES ANTI-RELIGIOSOS.

Madrid, Marzo 9.—Ayer hubo en Valladolid serios desórdenes de carácter anti-religioso; la Guardia Civil disparó sobre los revoltosos, matando á una persona é hiriendo á varias otras.

SALIDA DE KUROPATKIN

Nueva York, Marzo 9.—Telegrafía de San Petersburgo, al Herald, que el general Kuropatkin saldrá el próximo sábado para la Manchuria, en donde

ESPAÑA

Por unas serpentina

Vigo 8

Durante la función gimnástica celebrada anoche en el teatro Tamboerick, se produjo un escándalo inaudito por parte de los oficiales del cable inglés, que ocupaban varias plateas.

Adoptaron como diversión arrojar sobre el público y los artistas serpentina sin desarrollar, lastimando a algunas señoras.

Para que cesara el abuso se presentó en una platea el sujeto de la guardia municipal, suplicándole que abandonaran tan poco culta diversión.

Los ingleses le contestaron con malos modos y le arrojaron á la cabeza un paquete de serpentina.

El público protestó indignado, lanzándose á los pasillos con objeto de castigar al atropello.

Los guardias municipales consiguieron detener á los oficiales del cable, pero al llegar á la calle los compañeros se arrojan sobre los guardias pretendiendo libertarlos.

Los guardias se defendieron desvaliando los sables, y se produjo una verdadera batalla en la que menudearon los garrotazos.

Muchos militares y una buena parte del público se puso al lado de las autoridades, en vista del escarnio que pretendían los ingleses, que tratan á este país como cosa conquistada.

Fueron detenidos cuatro oficiales del cable, que los guardias llevaron al Ayuntamiento, y más tarde se les puso en libertad por la intervención del cónsul británico.

Durante el tiempo que los ingleses estuvieron detenidos se efectuó un numeroso grupo frente al Ayuntamiento y allí estuvo hasta las altas horas de la madrugada cantando la salve.

Un cabo de la guardia municipal resultó con contusiones.

Las censuras al acto llevado á cabo por los ingleses son generales, pues no se merece un pueblo hospitalario como éste que se le trate del modo que le han tratado los oficiales del cable, sin motivo alguno para obrar así.

Matrimonio por sorpresa

Santiago 8

Cuando esta mañana el párroco de San Fructuoso estaba celebrando misa, verificóse el matrimonio por sorpresa de Rita Montero Escolar y Vicente Fabada.

Al dar la bendición el sacerdote, llena la Iglesia de fieles, se acercaron los novios diciendo que querían ser esposos.

Acompañados de dos testigos. El párroco protestó negando la validez del matrimonio.

Dícese que la decisión de los jóvenes obedeció á la oposición de sus familias, por cursar todavía el novio el primer año de la carrera de Medicina.

El tabernero Alcalde ó moralidad bien entendida.

Castellón 6.

El Alcalde de Cabanes publicó un bando ordenando el cierre de las tabernas á las nueve en punto de la noche.

La orden fué acogida con general aplauso, porque en el referido pueblo se abusaba del vino en forma verdaderamente alarmante.

Pero como ocurre que también el Alcalde es tabernero, y no cierra su establecimiento hasta casi el amanecer, resulta que los aficionados al mosto se hacen parroquianos del Alcalde, con lo cual éste revienta á sus compañeros de industria.

También puede ocurrir que el Alcalde haya caído en la cuenta de que, reuniendo á los trasnochadores en su casa, tiene asegurado el orden público.

El bando del Alcalde de Cabanes, será tan célebre como el de su colega de Mostoles.

Novela contemporánea

Más que historia de la realidad, la que cuentan en sus informaciones telegráficas los corresponsales de la Coruña parece una novela modernista, con puntas y ribetes de folletín.

La protagonista, Ramona Peña, es una gallega fina y de cuidado, que está pidiendo á voces el análisis psicológico de la pluma de la Sra. Pardo Bazán.

Cuéntese la historia sin rodeos, y el argumento hará resaltar la novela. Ramona Peña, la Venus de Carballeda, como dice un periódico, era una muchacha guapa y resuelta, dedicada al servicio doméstico en Santiago, que casó en primeras nupcias con un guardia civil llamado Ramón Matos. Fué un matrimonio infeliz, por el carácter de Ramona; bronca diaria, visitas al Juzgado, estancias en la "prevención" y el guardia civil, aburrido, no pudiendo soportar ya las preocupaciones de los deslices de su esposa, huyó á Cuba.

"A enemigo que huye, puente de plata." Libre del guardia civil, Ramona depositó á una hija suya en la Inclusa de El Ferrol y se refugió en la Coruña, donde se admitió como sirvienta en casa del coronel D. Celsino Castro de Figueroa. Allí hace gala de todas sus seducciones, y el anciano coronel se prenda de la Venus gallega, y de año se convierte en esclavo. Un día se finge Ramona enferma de muerte, y pide al coronel que se case con ella y que legitime á su hija; el coronel cae en el lazo y la boda se realiza.

Poco después muere el anciano militar y la avispada gallega entra en posesión de sus bienes, y triunfa y brilla en la Coruña, asombrando con su lujo y llamando la atención con sus escándalos amorosos. Los parientes del coronel quisieron disputar á Ramona la herencia, pero sin resultado; el pleito quedó á favor de la Venus de Carballeda.

Llega el desenlace de la novela al anunciarse que Ramona va á contraer nuevas nupcias con un jovenzuelo. Las autoridades eclesásticas reciben la denuncia de que aún vive el primer marido de Ramona Peña, el guardia civil infortunado, y no solo se evita el matrimonio, sino que la autoridad eclesástica anula el matrimonio del coronel y la legalidad de la hija. Al mismo tiempo interviene la autoridad judicial, instruyendo contra la heroína proceso criminal.

Tal es la novela histórica. Y después de leerla riñase ustedes de las buenas hijas de Carballeda.

EL ANIVERSARIO DE LA REPUBLICA

En Madrid se celebran el 11 de Febrero algunos mítings para conmemorar la proclamación en igual fecha de 1873, de la República Española.

No tuvieron gran importancia, ni en ellos tomaron parte Salmerón, Azcarate, Melquiades Alvarez, Muro, etc; es decir las verdaderas ilustraciones del partido republicano.

Los diputados Soriano y Lerroux fueron detenidos por haber exitado á la rebelión, en el respectivo miting á que concurrieron, y conducidos ante el Gobernador Civil, quien los puso inmediatamente en libertad dando sin embargo parte al Juzgado de Guardia.

En distintas poblaciones de la Península se celebraron también ora miting ora banquetes para conmemorar la fecha de la proclamación de la República, sin que en parte alguna ocurriese ningún desorden.

Con motivo de la detención de los dos diputados á que ya nos hemos referido, ocurrió en la sesión del Congreso del día 13 un gran escándalo.

El señor Soriano, después de calificar de "sacristán" repetidas veces al señor Sánchez Guerra, trató de demostrar que es lícito dar vivas á la República; pero trató de demostrarlo con los hechos, puestos que diferentes veces profirió el referido grito.

La contestación un tanto violenta del Ministro de la Gobernación exasperó á los republicanos, que gritaron que era lícito en la Cámara dar vivas á la República.

El escándalo, subió de punto en este momento, y no son para contados los gritos las interrupciones, los apóstrofes y las palabras duras que se cruzaron de banco á banco.

Al señor Romero Robledo le era imposible poner orden, por más que agitaba desesperadamente la campanilla, y daba con ella golpes en la mesa, y se desgajaba, ora rogando, ora ordenando que se guardase silencio.

En mal hora se le ocurrió decir que estaba dispuesto á tomar una resolución enérgica, y adoptar medidas extraordinarias con los que profiriesen gritos que no fuesen lícitos, pues el escándalo entonces fué infernal.

Intentó el Presidente dar remate al escándalo, pasando al orden del día; pero el ruido continuaba, y Romero Robledo, en el colmo de la irritación, en alta voz dió orden á los ujieres para que hicieran salir del salón á los diputados que impedían oír al orador, que eran en su mayoría conservadores.

Restableciéndose al fin la calma en el salón de sesiones, vertiéndose y desparamándose el ruido y los tumultos por los pasillos.

El señor Romero que salió también, manifestó que estaba dispuesto á echar de la Cámara al diputado que profiriese vivas á la República.

El marqués de la Vega de Armijo, al saberlo dijo: —Eso no puede ser; ni el Presidente ni la Cámara misma tienen facultades para eso.

El señor Canalejas manifestó asimismo que semejante afirmación no pasaba de

ser una frase, porque (el señor Canalejas) creía que ninguna minoría lo había de consentir.

Por su parte, el señor Nocedal decía que el partido republicano ha de ser considerado legal ó ilegal, y aceptado que sea lo primero, tienen que serlo con todas sus consecuencias, y por tanto, lícito tiene que ser el grito de viva la República.

En resumen, un escándalo más, y gran parte de la sesión perdida.

Felicitación de calidad

Entre la multitud de felicitaciones al Jefe del Gobierno por sus hermosos discursos sobre la cuestión Nozalea, felicitaciones que ocupan diariamente un buen espacio en las columnas de La Epoca, hemos leído la siguiente del ilustre autor de Peñas Arriba:

Sr. D. Antonio Manra.

Mi querido amigo y compañero: Pasada la tempestad, el cielo en calma y usted triunfante, ahí le mando estas breves líneas, cargadas de vítores y de felicitaciones. Mas, no precisamente por la hermosura de su palabra y el empuje soberano de su elocuencia, sino porque he visto en usted durante la encarnizada pelea algo que nunca ví á las claras en nuestros hombres públicos: un carácter tan entero como honrado; y de ese ingrediente es de lo que más necesitada está la Patria para su verdadera regeneración.

Que Dios se lo conserve muchos años; tanto como á usted desea de vida su ferviente admirador y afectísimo amigo y compañero q. l. b. l. m., José María de Pereda

El Padre Nozalea y la Colonia Española de Manila Manila 15

Correo enviamos exposición firmada por inmensa mayoría Colonia Española, desmintiendo calumniosas manifestaciones Prensa península contra arzobispo Manila, que siempre fué gran patriota.

Por Cámara de Comercio, Barreto; por Casino, Harote, y por Tabacalera, Inchausti, Albeoa, Gutiérrez, Lizarraga, Urrutia y Rafael Pérez.

La Cruz Roja.

La Cruz Roja Española ha acordado dirigirse á sus hermanas de Rusia y del Japón, de la que tantos favores tiene recibidos, ofreciéndoles incondicionalmente cuantos elementos de material y personal posee, por si creyeran oportuno utilizarlos en la guerra que ambas naciones sostienen.

Sacerdote fallecido.

Pamplona 11.—Ha fallecido el párroco de la iglesia de San Lorenzo, sacerdote virtuosísimo, muy respetado y estimado en esta capital.

El entierro, que se verificó esta tarde, fué una gran manifestación de duelo.

Buque perdido.

Coruña 11.—Ha embarrancado á la entrada del puerto el vapor inglés Yeoman, que procedente de Liverpool se dirigía á Calcuta. Llevaba cargamento general de mucho valor y 4,000 toneladas de sal.

De los 82 tripulantes que conducía se han salvado 73, ignorándose la suerte de los nueve restantes, que se alejaron en un bote, mar adentro. También se han sal-

vado cuatro pasajeros que iban á bordo. El Yeoman es un buque de grandes dimensiones, desplaza 4,800 toneladas, y tiene cuatro palos. Su capitán se llama Williams Lag. Considerárase infatigable los trabajos de salvamento, pero se envían toda clase de auxilios para intentarlo.

El siniestro fué debido á la niebla. La marina mercante inglesa rinde un sinistroso tributo anual á esta parte de costa gallega.

El cementerio levantado á propósito en Camelle por el Almirantazgo británico está ya atestado de cadáveres.

Inauguración de un hospital.

Adis 12.—Ayer se celebró la bendición del hospital donado por el filántropo señor Moreno Mora.

En la ceremonia religiosa tomó parte el obispo de la diócesis, haciendo después un elogio elocuentísimo del donante.

Después se sirvió un lunch, al cual asistieron los Gobernadores civil y militar, Alcalde, Presidente de la Diputación y representaciones diferentes.

El acto resultó interesantísimo.

BIBLIOGRAFIA

El algodón, su producción en el Paraguay.—Por don Manuel Domínguez, Vicepresidente de la República del Paraguay.

Es digno de estudio este folleto, especialmente en Cuba, donde el cultivo del algodón constituye uno de los problemas agrícolas del porvenir.

Consta el folleto una serie de siete artículos muy concisos y bien redactados, en el que el autor demuestra que el Paraguay es el país donde con mayor facilidad se produce el algodón; pues rinde más de 1.000 kilogramos por hectárea; que la demanda del algodón aumenta cada día, siendo su consumo actual 39 veces mayor que antes y que Europa está deseando comprar algodón fuera de los Estados Unidos, que produce el 75 p. 100 del consumo universal.

Reproducimos aquí por lo interesante el artículo número 5 del citado folleto:

LA EUROPA QUIERE FOMENTAR LA PRODUCCIÓN ALGODONERA.

"El apuro de las fábricas europeas no es del momento. Presintieron la cosa desde hace tiempo.

La Sociedad Colonial Alemana costó una expedición con la misión de estudiar si el África Occidental puede producir algodón, á pesar de las dificultades del clima, suelo, etc.

En Francia se acaba de fundar la Asociación algodonera colonial. Piensa en el Sudán, en el valle del Níger, en el África de fuego.

Inglaterra hace igual. Piensa en sus colonias, en la América del Sud, en cualquier parte. Quiere algodón, algodón, á todo trance. (Baudin.) Una vasta asociación inglesa se propone animar el cultivo del algodón en el extran-

jero, distribuir semillas, obtener informes. Piensa en los países sub-americanos. (The British Trade.)

Sepa el diario londonense, sepan Alemania y Francia, que el Paraguay, de clima ideal, es la tierra que están buscando. Puede satisfacer á todas sus fábricas. Antes que arriesgar capitales en el Africa Tenebrosa, pueden colocarlos sin riesgo en el Paraguay, donde se transformarán en millones y millones de fardos de algodón."

DEMOGRAFIA DE LA HABANA

El cuaderno de estadísticas demográficas que publica el Departamento de Sanidad referente al mes de Noviembre último acesa entre muchos otros los datos siguientes:

Fallecieron 456 individuos, y predominan como causas las enfermedades siguientes:

Table with 2 columns: Disease name and number of deaths. Includes Tuberculosis pulmonar (85), Corazón (30), Arterias (32), Cáncer (18), Escarlatina (45), Meningitis (25), Congestión (10), Bronquitis aguda (13), Hígado (13), Debilidad congénita (18), Mal de Bright (13), Enteritis de menores (7), de mayores (5), Fiebre tifoidea (7), Bronco pneumonia (9), Endocarditis (5), Bronquitis aguda (13), Pleuresia (5).

El movimiento de población arroja en la Habana para el mes de Noviembre los siguientes números:

Table with 2 columns: Category and number. Includes Altas (594), Entradas por el puerto y ferrocarriles (29.561), Total (30.255).

Table with 2 columns: Category and number. Includes Bajas (Defunciones 456), Salidos por el puerto y los trenes (28.627), Total (29.083).

Diferencia á favor de la población 1.172

En el mes de Noviembre llegaron 2.928 inmigrantes, de los cuales 2.660 son españoles.

La ciencia aclama y el buen gusto confirma que la cerveza LA TROPICAL es la mejor del mundo.

1904

Si usted quiere suscribirse á cualquier periódico ó revista, sea de España, Francia, Estados Unidos, Inglaterra, Alemania, Italia, &c., no olvide que

OBISPO 41 y 43

es la casa de Wilson (ó Solloso) y allí se hacen las suscripciones á precios verdaderamente económicos y se reparte con toda regularidad.

Pida usted informes y precios.

Teléfono 742.

Apartado 709.

LOS BUQUES DE GUERRA ALEMANES

que han visitado la Bahía de la Habana en los años de 1903 y 1904 fueron:

S. M. S. VINETA

S. M. S. PANTHER

" " " GAZELLE

" " " STEIN

" " " FALKE

" " " STOSCH

En todos estos buques se consumió exclusivamente la

CERVEZA PALATINO

Ellos conocen la buena Cerveza

FOLLETIN. (37)

LA CIUDAD Y LAS SIERRAS

Novela escrita en portugués

por EÇA DE QUEIROZ

Traducción de E. MARQUINA

(Esta novela, publicada por la Casa Editorial de Maucsi, se vende en "La Moderna Poesía," Obispo 135.

(Continúa.)

Jacinto cruzó los brazos. Una cólera tumultuosa parecía ahogarle. Por fin, gritó:

—Pero ¡los cajones! ¡los cajones mandados de París, en Febrero, hace cuatro meses!

El desgraciado Melchor volvía á todas partes los ojos, que se le llenaban de lágrimas. ¡Los cajones! ¡Nada había llegado, nada había aparecido! Y, en su turbación, buscaba por las arcadas del patio y se palpaba los bolsillos de los pantalones. Los cajones... ¡No, no, no los tengo!

—Y ahora, ¿qué hacemos, Fernández? Encogí los hombros.

—Ahora, hijo mío, no tienes más remedio que venirte conmigo á Guinea... ¡Pero son dos horas largas á caballo y no tenemos caballos! Lo mejor es ver el

casarón, comer de la substanciosa gallina que nuestro amigo Melchor va á darnos en un momento, dormir en un jergón, y mañana, tempranito, antes de que pique el sol, trotar hacia arriba, en busca de la tía Vicenta.

Jacinto replicó con decisión furiosa: —¡Mañana trote, pero hacia abajo, hacia la estación!... ¡Y después hacia Lisboa!

Y subió la ruñosa escalera de su solar con rencorosa amargura. En lo alto, un largo barandal acompañaba la fachada del noble casarón, bajo un pórtico de vigas negras, adornado, por entre los pilares de granito con macetas de madera, donde florecían claveles. Cogió un clavel amarillo, y penetró detrás de Jacinto en las nobles salas, que él iba contemplando con murmullos de horror. Eran enormes, con sonoridades de casa capitular, con las gruesas paredes ennegrecidas por el tiempo y el abandono, húmedas, desoladamente desnudas, guardando sólo en los rincos alguna canasta ó algún apero de labranza. En los techos remotos, de encina artesonada, brillaban, á través de las hendiduras, manchas de cielo. Las ventanas, sin cristales, conservaban todavía aquellos enormes portones con huecos para las trancas que, cuando se cierran, decretan la obscuridad. Bajo nuestros pasos, aquí y allá, alguna tabla podrida crujía y cedía.

—¡Inhabitable!—rugía Jacinto sordamente.—¡Un horror! ¡Una infamia! Pero luego, en otras salas, blanqueaban por el suelo remiendos de tabloncillos nuevos. Los mismos remiendos claros afeaban los viejimos techos de rica encina patinada. Las paredes repelían por la cruda blancura de la cal fresca. Y el sol atravesaba los cristales, empañados y graciosos todavía por la masa y las manzanas de los vidrieros.

Penetramos, por fin, en la última de las salas, la más grande de todas, dividida por seis enormes ventanales, y ameblada de un armario y de un jergón oscuro y corto, extendido en un rincón. Llegamos hasta el jergón y depositamos tristemente sobre su miseria lo que nos quedaba de nuestras veintitrés maletas: mi abrigo, el bastón de Jacinto y el Diario del Comercio que consideráramos bien común.

Por entre las ventanas, de par en par abiertas, entraba y circulaba, como por un terrado, el gran aire de las tierras oliendo frescamente á huerta recién regada.

Pero lo que desde nuestro jergón podíamos ver era un pinar frondoso, que cubría todo un cerro, y que descendía por la suavísima pendiente, como un ejército en marcha, con pinos al frente, como destacados, erguidos, más fuertes que los otros y con grandes penachos negruzcos en la frente: á lo lejos, de la

otra parte del río, las montañas finas y suavemente violáceas; luego la blancura del cielo, muy liso, sin una nube, con reposo y majestad divina. Y allá, en el fondo, subiendo de los valles, incierta y melancólica, la voz de un pastor que cantaba...

Jacinto dirigióse lentamente á uno de los bancos que formaban las ventanillas, y se dejó caer sobre él anonadado por el desastre, sin resistencia que oponer á aquella ausencia brusca de toda civilización. Palpaba yo el jergón húmedo y duro como un grajito de invierno. Y pensando en los fastuosos colchones de plumas y de muelles complicados, que con tanta prodigalidad habíamos encajonado en el 202, desahogué también mi indignación en estas palabras:

—Pero, ¡los cajones, caramba!... ¡Cómo pueden perderse así, sin más ni más, treinta y tantos cajones enormes!

Jacinto sacudió los hombros amargamente.

—Estarán detenidos por ahí, en alguna estación de mala muerte... Tal vez en Medina, en aquella horrenda Medina. ¡Indiferencia de las Compañías, inercia de Silverio!... ¡En una palabra, la península! ¡La barbarie!

Hinéme mis rodillas en el otro banco, junto á la ventana, y extendiendo los complacidos ojos por el cielo y por los montes, concluí:

—¡Qué hermosura! Mi príncipe, después de un grave silencio, murmuró, con la cara descansando en la palma de la mano:

—¡Qué hermosura... y qué paz! Debajo mismo de aquella ventanilla verdadera un huertecito con repollo, judías, lechugas, y grandes y obscuras hojas de calabaceras, arrastrando. Una era, vieja ya y gastada, dominaba el valle aquel, del que comenzaba á desprenderse la niebla azul de algún oculto riachuelo. Toda una esquina del casarón, por aquel lado, se metía en apretados huertos de naranjos. Y una fuente rústica, medio cubierta de rosales trepadores, dejaba caer un largo y resplandeciente hilillo de agua.

—¡Me está tentando el agua esa!—declaró con mucha seriedad Jacinto.

—También á mí. Bajemos á la huerta y al pasar por la cocina pediremos noticias de los pollos.

Volvimos al barandal del pórtico. Mi príncipe, más reconciliado ya con las inclemencias del destino, cogió un clavel amarillo. Y por otra puerta, baja y de robustísimas visagras, nos sumergimos en una sala, toda llena de escombros, sin techo y cubierta apenas por espesas vigas, de entre las cuales se levantaron con estrépito bandadas de gorriones.

—Y descendimos por una lóbrega escalera del castillo, para dar en un corre-

dor tenebroso, de ásperas baldosas, obstruido á cada paso por enormes arcos, capaces de guardar todo el grano de una provincia. En el fondo, la cocina inmensa era una masa de formas negras, maderna negra, piedra negra, densas negruras por todas partes, de humareda secular. Y entre aquella negrura resplandecía en un rincón, sobre el suelo de tierra negruzca, la hoguera encarnada, lamiendo cazos y pucheros de hierro y despidiendo un humo claro que escapaba primero por la raja abierta en el muro, y luego por entre el blando follaje de los anchos limoneros. Bajo la campana del hogar enorme, donde cocían ó asaban sus grandes tajos de buey ó de venado los Jacinto medioevales, y que tenían al presente abandonado los frugalísimos caseros, negreaban en polvoriento montón, cestos y herramientas: toda la claridad entraba por una enorme puerta de castaño, abierta de par en par, sobre un jardín rústico donde florecían coles lombardas y juncillos olorosos.

(Continuará)

Si tienes tu casa lo bueno, no lo busques en la ajena. Dígalo la cerveza LA TROPICAL, que es la mejor que se conoce.

Habaneras

NOTAS

Sonámbula, esta noche, á beneficio del Cuerpo de Bomberos de la Habana. Es la nota saliente de la actualidad teatral.

La bella ópera de Bellini será cantada por los mismos artistas que tan felizmente la interpretaron en la temporada.

Luisa Tetraxini hará la parte de Aminta.

Un primer!

Varios números de concierto se intercalarán en la representación de *Sonámbula*.

Emma Sostegni cantará en el intermedio del primero al segundo acto la romanza *Sognai* y una balada de la ópera *Il Guarany*.

Y en el último entreacto cantarán los señores Rossi y Mazzoleni, artistas de la ópera, la romanza de *Un ballo in maschera* y la balada de *Meiselsfeld*.

Nada más anuncian los programas. Pero no se nos dijo el domingo que la Tetraxini reservaba para esta noche cantar la habanera *Cuba*?

Son tantos á desearlo!

Está de nuevo entre nosotros Benjamín G. Orbón.

El joven y notable pianista llegó ayer, á bordo del vapor *Madriño*, de paso para Méjico y los Estados Unidos. Corta será su estancia en la Habana. Pero no tan corta que nos deje sin admirarlo, sin aplaudirlo, ya que tan gratos recuerdos guardamos todos de las audiciones que ofreció en el Nacional, en Albisu y en fiestas artísticas numerosas que tan buena hicieron, para nuestro público, la fama de que venía precedido el brillante é inspirado pianista.

El joven Orbón, durante su permanencia en Madrid, dió muestras valiosas de su talento tocando en el Palacio Real, en los salones del *Ateneo* y en el *Centro del Ejército y la Armada*.

La prensa de la Corte hizo entonces vivos elogios del artista.

Orbón ha sido llamado en Méjico y también en los Estados Unidos para ofrecer una serie de conciertos.

Aplausos y honores le reserva, á buen seguro, esa nueva jornada.

Entretanto, la bienvenida, muy cordial, muy afectuosa al pianista meritísimo que nos visita.

Por una breve temporada habrá en el Nacional espectáculo ecuestre.

A partir de la noche de mañana ocupará Pabillonos nuestro gran teatro con sus huestes de acróbatas, malabaristas, gimnastas, etc.

A Pabillonos seguirán los artistas de la *Black Patti Troubadours*.

Ang llegó el empresario de esa extraña y pintoresca Compañía, el señor J. J. Nolan, para hacer los preparativos de la temporada.

Temporada que se reducirá á las tres funciones del 19, 20 y 21 del presente Marzo.

No darán más.

Bodas.

Recibo invitación para la boda de la señorita Elena Rodríguez con el doctor Ulpiano Hierro, que se celebrará el sábado, á las nueve de la noche, en la iglesia parroquial del Cristo.

Agradecido á la amabilidad.

Y una noticia interesante:

El baile de máscaras en los salones del simpático *Progreso* de Jesús del Monte, anunciado para la noche de hoy, se suspende en señal duelo por el sensible fallecimiento de la señora Mercedes Calves de Colón, esposa del distinguido director de esta sociedad.

Así se me comunica en prensa ya esta edición.

ENRIQUE FONTANILLA.

Pídanse el CHOCOLATE EXTRA, "TIPO FRANCÉS" de la marca "LA ESTRELLA".

Comidilla

Siempre fui admirador de los hombres, prohombres, hombres de pro, hidalgos é infanzones que se dedican al estudio de las lenguas, ya sean éstas muertas, vivas ó malas lenguas. Desde el caldeo, el hebreo y el sanscrito hasta el kiché, el kachikel y el éskirako, desde la lengua entomatada hasta la navaja de lengua de vaca, cuántos se hicieron

Rumores....

—Dícese que se dice, cuántase que se cuenta, murmuráse que se murmura, que los legajos que el Juzgado tomó de la Junta Provincial no son tales legajos.

—Entonces son carneros!

—No hay tales carneros, ni rábanos, ni alcachofas, ni *maní totao*: los legajos no son legajos, y no son legajos porque son folios, fojas ó hojas sueltas, y estando sueltas no son legajos!

—Y qué hará el Juzgado con esas fojas sueltas?

—No se sabe de fijo; porque aunque, foja suelta bien se lame, el Juzgado no quiere que los folios se chupen el dedo, y piensa que las hojas sueltas están mejor en legajos. Para hacerlos legajos tendrá que coserlos y para coserlos aconseja el pueblo que se utilice la máquina de coser de *La Joya del Hogar*, que cose lo mucho como lo poco y coserá los legajos en un periquete.

—Y esa máquina de coser ¿cuesta mucho?

—Pero, legajo, hombre, no te has enterado? Para los pobres solo cuesta un peso semanal, y al pobre se le entrega la máquina de coser *sin fiador*.

—Dígame quién las vende, porque me entra salpudido por comprar una por un peso semanal y sin fiador.

—Quién las ha de vender ó regalar, mejor dicho:

Alvarez, Cernuda y Compañía
OBISPO 123

NOCHES TEATRALES

ALBISU

Meterse en honduras.

El estreno de anoche, aunque no se trata de ninguna obra nueva, sirvió como se esperaba, para que el simpático Julio Ruiz luciera sus facultades de actor cómico de estos que brillan de un modo excepcional en los detalles; y efectivamente, el gran artista estuvo en esta obra más que nunca graciosísimo.

La zarzuelita tiene de bueno que su contectura cómica encaja perfectamente al gusto general del público en todos los tiempos y en todas partes. El asunto es altamente escénico, y hasta verosímil. El diplomático que se fingió criado para probar el amor de una bella y el criado que se improvisa de diplomático y sostiene una conversación de alta política con el ministro de otra nación, es un tema en que se desarrollan incidentes muy chistosos.

Y luego hay que admirar á Julio Ruiz en la entrevista que celebra con su colega. Se puede ir á la función sólo por ver como pone la cara el insigne cómico cuando Tapias, hecho un representante del Perú, le pide al de Honduras (Ruiz) que le enseñe el protocolo. Aquello es un poema de expresión mudea, llevada al delirio de la gracia estupefaciente. Esa particularidad de Julio Ruiz tiene de especial que siempre se nota en él algún rasgo nuevo. Julio no se repite. Anoche tuvo que preguntar si era él ó era otro el que se pone el *futraque* para fingir de diplomático.

El público se rió de buena gana en todas las escenas de la obra, y no hay que decir que se alcanzó un éxito.

Además, la señorita Pastor sacó un vestido muy elegante, y no sé que tenía anoche en la cara que resplandecía como el sol, mostrando todo el hechizo de una imagen arrebatadora. Mas estoy seguro de que Esperancita no tenía en el rostro nada que no fuese muy suyo. Era su mismo cutis, suave, terso y afealdado, con aquel boquito encantador que se destaca más vivo con la luz del proscenio desde abajo á lo alto. Esperanza es de las pocas artistas que no se pintan, cuando no tienen obligación de pintarse, como la Biot, que lleva gastado un dineral en almagra, betún y carboncillos.

Se me olvidaba decir que la zarzuela "Meterse en Honduras" tiene dos ó tres números de música, y que la Pastor canta una habanera de balancán, si la repite, hace bailar al público; porque ese compás de habanera es realmente sugestionador y electrizante.

De modo que, con Julio Ruiz y Esperancita puede asegurarse que el estreno de anoche hizo muy buen efecto y que ha de durar bastante.

"ANG REINA SA
KALOOKAN

Ang casalanang inusig cay Maria Gonzalez, na nakikilala sa bansag na "Reina sa Kalookan", ay siyaisyatin sa Salas ng "Corte Suprema, sa ika 28 nitong buan.

Ang inu-usig sa caniya'y ang pag abuloy sa mga pulutong ng mga manalacay."

Eh! Qué tales las gastan por Manila! Una reina acusada de ayudar á una partida de ladrones! Si hera el nuevo estilo de cobrar impuestos previsto en el Kattipunn!

No se molesten mis lectores descifrando el tagalo; puede darles la traducción cast litera, que es esta:

"LA REINA DE CALOOCAN

La causa seguida contra Maria Gonzalez conocida vulgarmente por la Reina de Caloocan, se verá en la Corte Suprema el 28 del actual.

Estuvo acusada de proteger y ayudar á una partida de ladrones."

Hola! dirá el lector pio, písimos en este momento. Conque usted, que no ha podido apegar con la *geriyona* ni con el *caló*, ni con la *germanía*, ni con el *argot*, ni con el *patois*, ni con la *jerga*, el *gringo* y el *volapuk*; usted, que solo ha visto un *rosbeeff* completo en la lengua de un indio, entiende el tagalo?

Cállese el lector por Dios, y no desbarre: *La Patria*, de Manila, publica en un mismo número en tagalo y en castelano las noticias, por el título "Ang Reina sa Kalookan", deduje que la traducción correspondiente era "La Reina de Caloocan", y por eso dije antes: Puedo dar la traducción casi literal!

Alácheme el lector esta franquicia que me estorba para darme tono de tagalista; pero tenga en cuenta que no todos los que blasonan de traductores (traductores) son tan francos como yo, y cuando dicen campanudamente: *Traducimos del hebreo*, van y copian una traducción castellana que bonitamente se encuentran hecha sirviendo de *pendant* al texto hebraico.

Desconfía de las viles falsificaciones, pues muchas veces alguien se precia de poseer una decena de idiomas... y una vez que habló, dijo: *Muuu!!!*

ATANASIO RIVERO.

FIESTA ALEGRE... EN JAI-ALAI

Yurrita y Míche de blanco fueron los encargados de disputarse el primero de los días de ayer noche á veinticuatro tantos, contra los azules Gárate y Ayestarán.

Trás un peloteo muy duro y muy movido, y jugando como Dios manda las parejas se igualaron á 1, 2, 3, 7, 8, 9, 10 y once, saliendo los cuatro á ovación por tanto y por igualada.

Gárate, que á veces se duerme sin saber por qué, garateando, metió la cesta y secundado de un modo admirable por Ayestarán consiguieron aislar á Yurrita, raycando sobre Pepito para volverle loco y anotarse sobre el bando contrario algunos tantos de ventaja.

Los blancos trataron de hacer un esfuerzo supremo para subir de 14 á 17, pero los azules hacen el peloteo más duro y llegan á 25 para dejar á Yurrita y Míche en el tanto diecisiete. En el tanto 22 azul la fauna de todos fué muy superior sobresaliendo Ayestarán. La defensa que Don José hizo fué honrosa. Yurra bien y sin poder entrar. Los boletos azules se pagaron á \$4.10.

Además, la Jiménez se querrela contra la O'Farrill de haberla maltratado de obra. Todas ellas fueron remitidas al Vice á disposición del Juez Correccional del distrito.

También en el domicilio de don Francisco Roura, cazada de Belascoaín número 111, ocurrió anoche un principio de incendio, quemándose varios muebles y otros objetos á causa de haber hecho explosión una lámpara de petróleo.

Al resbalar de una escalera en su domicilio don Ramón Carrera, vecino de Industria número 136, tuvo la desgracia de caer sobre un cuchillo, causándose una herida incisa en los dedos pulgar é índice de la mano derecha, de pronóstico leve, con necesidad de asistencia médica.

En la calle de Revillagigedo, esquina á Gloria, fué atropellado por el caballo de un coche de plaza el menor mestizo Alfonso Martínez, de 3 años de edad, causándole lesiones de pronóstico grave. El hecho aparece casual.

El moreno José Domínguez, vecino de Estrella número 152, tuvo la desgracia de caerse de una escalera, sufriendo lesiones de pronóstico grave.

En la calle de Santa Clara esquina á Oficios, chocaron en la mañana de ayer, el coche de plaza, de que es conductor don Pedro Quintero, y el tranvía eléctrico núm. 54 de la línea de Jesús del Monte y Muelle de Luz, sufriendo ambos vehículos averías de poca consideración.

Ayer tarde ocurrió una alarma de incendio, en la casa núm. 23 de la calle de Campanario, residencia de don Manuel Herrera, á causa de haberse prendido fuego al mosquitero y ropas de una cama, con la llama de una vela, que tenía en la mano la esposa del señor Herrera, en ocasión de irle á poner un volante á un niño que tiene enfermo.

Aunque acudió el material de bomberos, no fué necesario su auxilio.

CRONICA DE POLICIA

En el Centro de Socorro del segundo distrito, fué asistido ayer por el Dr. Ramirez, el blanco Valentín Rodríguez Troncoso, vecino de Cerrado nº 1, barrio de Atarés, de la fractura completa de la séptima costilla del lado derecho, y una estensa contusión en la región costal del mismo lado, de pronóstico grave.

Según el paciente, las lesiones que presenta las sufrió casualmente al caerse del tejado de la casa en construcción calle de Luena esquina á Neptuneo, donde estaba trabajando como albañil.

De este hecho se dió cuenta al Sr. Juez de guardia.

D. Urbano Almansa, vecino de la 3ª Estación de Policía, sufrió ayer una contusión en la pierna izquierda, en momentos de bajarse de un tranvía eléctrico en la calle del Sol esquina á Aguacate, y haber tropezado con un carréon que pasaba en aquellos momentos por allí. El hecho fué casual.

Por el vigilante 348 fueron detenidas y conducidas á la 2ª Estación de Policía, las meretrices Ramona Jiménez, Celestina O'Farrill y Ramona Acosta, vecinas de la calle de Desamparados, á causa de haberlas encontrado formando un gran escándalo en su domicilio.

Además, la Jiménez se querrela contra la O'Farrill de haberla maltratado de obra. Todas ellas fueron remitidas al Vice á disposición del Juez Correccional del distrito.

También en el domicilio de don Francisco Roura, cazada de Belascoaín número 111, ocurrió anoche un principio de incendio, quemándose varios muebles y otros objetos á causa de haber hecho explosión una lámpara de petróleo.

Al resbalar de una escalera en su domicilio don Ramón Carrera, vecino de Industria número 136, tuvo la desgracia de caer sobre un cuchillo, causándose una herida incisa en los dedos pulgar é índice de la mano derecha, de pronóstico leve, con necesidad de asistencia médica.

En la calle de Revillagigedo, esquina á Gloria, fué atropellado por el caballo de un coche de plaza el menor mestizo Alfonso Martínez, de 3 años de edad, causándole lesiones de pronóstico grave. El hecho aparece casual.

El moreno José Domínguez, vecino de Estrella número 152, tuvo la desgracia de caerse de una escalera, sufriendo lesiones de pronóstico grave.

En la calle de Santa Clara esquina á Oficios, chocaron en la mañana de ayer, el coche de plaza, de que es conductor don Pedro Quintero, y el tranvía eléctrico núm. 54 de la línea de Jesús del Monte y Muelle de Luz, sufriendo ambos vehículos averías de poca consideración.

Ayer tarde ocurrió una alarma de incendio, en la casa núm. 23 de la calle de Campanario, residencia de don Manuel Herrera, á causa de haberse prendido fuego al mosquitero y ropas de una cama, con la llama de una vela, que tenía en la mano la esposa del señor Herrera, en ocasión de irle á poner un volante á un niño que tiene enfermo.

Aunque acudió el material de bomberos, no fué necesario su auxilio.

NOTICIAS VARIAS

En el Centro de Socorro del segundo distrito, fué asistido ayer por el Dr. Ramirez, el blanco Valentín Rodríguez Troncoso, vecino de Cerrado nº 1, barrio de Atarés, de la fractura completa de la séptima costilla del lado derecho, y una estensa contusión en la región costal del mismo lado, de pronóstico grave.

Según el paciente, las lesiones que presenta las sufrió casualmente al caerse del tejado de la casa en construcción calle de Luena esquina á Neptuneo, donde estaba trabajando como albañil.

De este hecho se dió cuenta al Sr. Juez de guardia.

D. Urbano Almansa, vecino de la 3ª Estación de Policía, sufrió ayer una contusión en la pierna izquierda, en momentos de bajarse de un tranvía eléctrico en la calle del Sol esquina á Aguacate, y haber tropezado con un carréon que pasaba en aquellos momentos por allí. El hecho fué casual.

Por el vigilante 348 fueron detenidas y conducidas á la 2ª Estación de Policía, las meretrices Ramona Jiménez, Celestina O'Farrill y Ramona Acosta, vecinas de la calle de Desamparados, á causa de haberlas encontrado formando un gran escándalo en su domicilio.

Además, la Jiménez se querrela contra la O'Farrill de haberla maltratado de obra. Todas ellas fueron remitidas al Vice á disposición del Juez Correccional del distrito.

También en el domicilio de don Francisco Roura, cazada de Belascoaín número 111, ocurrió anoche un principio de incendio, quemándose varios muebles y otros objetos á causa de haber hecho explosión una lámpara de petróleo.

Al resbalar de una escalera en su domicilio don Ramón Carrera, vecino de Industria número 136, tuvo la desgracia de caer sobre un cuchillo, causándose una herida incisa en los dedos pulgar é índice de la mano derecha, de pronóstico leve, con necesidad de asistencia médica.

En la calle de Revillagigedo, esquina á Gloria, fué atropellado por el caballo de un coche de plaza el menor mestizo Alfonso Martínez, de 3 años de edad, causándole lesiones de pronóstico grave. El hecho aparece casual.

El moreno José Domínguez, vecino de Estrella número 152, tuvo la desgracia de caerse de una escalera, sufriendo lesiones de pronóstico grave.

En la calle de Santa Clara esquina á Oficios, chocaron en la mañana de ayer, el coche de plaza, de que es conductor don Pedro Quintero, y el tranvía eléctrico núm. 54 de la línea de Jesús del Monte y Muelle de Luz, sufriendo ambos vehículos averías de poca consideración.

Ayer tarde ocurrió una alarma de incendio, en la casa núm. 23 de la calle de Campanario, residencia de don Manuel Herrera, á causa de haberse prendido fuego al mosquitero y ropas de una cama, con la llama de una vela, que tenía en la mano la esposa del señor Herrera, en ocasión de irle á poner un volante á un niño que tiene enfermo.

Aunque acudió el material de bomberos, no fué necesario su auxilio.

ESPECTACULOS

GRAN TEATRO NACIONAL.—Gran función á beneficio de los Bomberos de la Habana. —A las ocho.—*Sonámbula*, por la Tetraxini.—Mañana, debut de la notable Compañía de Variedades del señor Pabillonos.

TEATRO PAYRET.—Gran Compañía de Variedades.—Función diaria y matiné los domingos y días festivos.—A las ocho.

TEATRO ALBISU.—A las ocho y diez: *La Inclusura*.—A las nueve y diez: *Meterse en honduras*.—A las diez y diez: *Los granujas*.

TEATRO ALHAMBRA.—A las 8 y 15: *La destrucción de Pompeya*.—A las 9 y 15: *El domingo de la Vieja*, intermedio por el boscopio.—A las 10 y 15: *Las planchas de Arturito*.

EXPOSICION IMPERIAL.—Galileo 116 Durante la actual semana 50 magníficas vistas de Valencia, Arceña, Murcia, Lorea, Játiva, Murviedro, Elche y Alicante.

GRAN FUNCIÓN DE BENEFICIO DEL CUERPO DE BOMBEROS DE LA HABANA, con la ópera *Sonámbula*, por la Tetraxini.

TEATRO PAYRET.—Gran Compañía de Variedades.—Función diaria y matiné los domingos y días festivos.—A las ocho.

TEATRO ALBISU.—A las ocho y diez: *La Inclusura*.—A las nueve y diez: *Meterse en honduras*.—A las diez y diez: *Los granujas*.

TEATRO ALHAMBRA.—A las 8 y 15: *La destrucción de Pompeya*.—A las 9 y 15: *El domingo de la Vieja*, intermedio por el boscopio.—A las 10 y 15: *Las planchas de Arturito*.

EXPOSICION IMPERIAL.—Galileo 116 Durante la actual semana 50 magníficas vistas de Valencia, Arceña, Murcia, Lorea, Játiva, Murviedro, Elche y Alicante.

ANUNCIOS

Serpentinas.
Confetti.
Caretas y Guantes.

Gran surtido y á precios que nadie puede competir.

LA ROSITA
SEDERIA Y ROPA,
GALIANO 128, TELEFONO 1232.
C-885 alt 15-16F

CONSULADO DE CHILE
Recientemente hecho cargo de dicho Consulado, he trasladado las oficinas del mismo á la calle de la Industria número 160.
Horas de despacho: de 10 de la mañana á 2 de la tarde.
El Cónsul, José Fernández López.
2577 21-7 2m-3

V. O. T. de San Francisco.
El jueves día 10 de Marzo, á las ocho de la mañana, se celebrará la misa cantada con comunión á Ntra. Sra. del Sagrado Corazón de Jesús.
Lo que se avisa á los devotos y demás fieles su camarera, Inés Martí.
2684 218-2m9

Imprenta y Rotoprint del DIARIO DE LA MARINA.
NETUNO Y 24-107A.